

LE JUGEMENT DU ROY DE BEHAIGNE AND REMEDE DE FORTUNE

"Out on thee!" exclaimed the king. "How great is thy craft and thy talk! Tell me, what was their story." And the youth said, "O king, He abode weeping for the loss of his wife and children till the morning, when he went forth wandering at a venture, knowing not what he should do, and gave not over faring along the sea-shore days and nights, unknowing whither he went and taking no food therein other than the herbs of the earth and seeing neither man nor beast nor other living thing, till his travel brought him to the top of a mountain. He took up his sojourn in the mountain and abode there [awhile] alone, eating of its fruits and drinking of its waters. Then he came down thence and fared on along the high road three days, at the end of which time he came upon tilled fields and villages and gave not over going till he sighted a great city on the shore of the sea and came to the gate thereof at the last of the day. The gatekeepers suffered him not to enter; so he abode his night anhungred, and when he arose in the morning, he sat down hard by the gate..? ? ? ? "Knoweth my loved one when I see her at the lattice high Shine as the sun that flameth forth in heaven's blue demesne?" .? ? ? ? Favour or flout me, still my soul shall be Thy ransom, in contentment or despite..As the version of the sixth and seventh voyages of Sindbad the Sailor contained in (197) the Calcutta Edition (1814-18) of the first two hundred Nights and in the text of the Voyages published by M. Langles (Paris, 1814) differs very materially from that of the complete Calcutta (1839-42) Edition (198) (which is, in this case, practically identical with those of Boulac and Breslau), adopted by me as my standard text in the translation of "The Book of the Thousand Nights and One Night," the story of the seventh voyage in particular turning upon an altogether different set of incidents, related nearly as in the old version of M. Galland, I now give a translation of the text of the two voyages in question afforded by the Calcutta (1814-18) Edition, corrected and completed by collation with that of M. Langles, from which it differs only in being slightly less full. It will be observed that in this version of the story the name Sindbad is reserved for the Sailor, the porter being called Hindbad..Thou that the dupe of yearning art, how many a melting wight, iii. 86..6. Isaac of Mosul's Story of Khedijeh and the Khalif El Mamoun xciv.? ? ? ? Oft as I strove to make her keep the troth of love, Unto concealment's ways still would she turn aside..They have departed, but the steads yet full of them remain, ii. 239..? ? ? ? To lovers, "What see ye?" he saith, and to hearts of stone, "What love ye," quoth he, "[if to love me ye disdain?"].Then said the prince to him, 'Make ready to go with me to my country.' So he made ready and went with the prince till he drew near the frontiers of his father's kingdom, where the people received him with the utmost honour and sent to acquaint his father with his son's coming. The king came out to meet him and they entreated the goldsmith with honour. The prince abode awhile with his father, then set out, [he and the goldsmith] to return to the country of the fair one, the daughter of the King of Hind; but there met him robbers by the way and he fought the sorest of battles and was slain. The goldsmith buried him and marked his grave (229) and returned, sorrowing and distraught to his own country, without telling any of the prince's death..89. Firous and his Wife dclxxv.76 En Numan and the Arab of the Benou Tai dclx.? ? ? ? Our stead, that late was desert, grew green and eke our trees, That barren were, grew loaded with ripened fruits galore..? ? ? ? Her eye is sharper than a sword; the soul with ecstasy It takes and longing leaves behind, that nothing may assain..When Abou Temam returned with [news of] the accomplishment of his errand and brought the presents and the letter, King Ilan Shah rejoiced in this and redoubled in showing him honour and made much of him. Some days thereafterward, the king of Turkestan sent his daughter and she went in to King Ilan Shah, who rejoiced in her with an exceeding joy and Abou Temam's worth was exalted in his sight. When the viziers saw this, they redoubled in envy and despite and said, 'An we contrive us not a device to rid us of this man, we shall perish of rage.' So they bethought them [and agreed upon] a device they should practise..? ? ? ? c. The Jewish Physician's Story cxxix.Now there was with him a youth and he said, "By Allah, I was not with him and indeed it is six months since I entered the city, nor did I set eyes on the stuffs until they were brought hither." Quoth we, "Show us the stuffs." So he carried us to a place wherein was a pit, beside the water-wheel, and digging there, brought out the stolen goods, with not a stitch of them missing. So we took them and carried the keeper to the prefecture, where we stripped him and beat him with palm-rods till he confessed to thefts galore. Now I did this by way of mockery against my comrades, and it succeeded.' (142).When it was the fifth day, the fifth Vizier, whose name was Jehrbaur, came in to the king and prostrating himself before him, said, "O king, it behoveth thee, if thou see or hear that one look on thy house, (111) that thou put out his eyes. How then should it be with him whom thou sawest midmost thy house and on thy very bed, and he suspected with thy harem, and not of thy lineage nor of thy kindred? Wherefore do thou away this reproach by putting him to death. Indeed, we do but urge thee unto this for the assurance of thine empire and of our zeal for thy loyal counselling and of our love to thee. How can it be lawful that this youth should live for a single hour?".Then they displayed Dinarzad in a second and a third and a fourth dress and she came forward, as she were the rising sun, and swayed coquettishly to and fro; and indeed she was even as saith the poet of her in the following verses:.53. Abou Hassan es Ziyadi and the Man from Khorassan Night ccxlix.? ? ? ? c. The Third Old Man's Story viii.The Eighth Day..When three nights had passed over her with their days of the second month, she despaired of him and her tears dried not up. Then she resolved to take up her abode in the city and making choice of a dwelling, removed thither. The folk resorted to her from all parts, to sit with her and hearken to her speech and witness her good breeding; nor was it but a little while ere the king of the city died and the folk fell out concerning whom they should invest with the kingship after him, so that strife was like to betide between them. However, the men of judgment and understanding and the folk of experience counselled them to make the youth king who had lost his brother, for that they doubted not but Selma was a man. They all consented unto this and betaking themselves to Selma, proffered her the kingship. She refused, but they were instant with her, till

she consented, saying in herself, 'My sole desire in [accepting] the kingship is [to find] my brother.' Then they seated her on the throne of the kingdom and set the crown on her head, whereupon she addressed herself to the business of administration and to the ordinance of the affairs of the people; and they rejoiced in her with the utmost joy..Now it chanced that a camel-driver, belonging to Kisra the king, lost certain camels and the king threatened him, if he found them not, that he would slay him. So he set out and plunged into the deserts till he came to the place where the damsel was and seeing her standing praying, waited till she had made an end of her prayer, when he went up to her and saluted her, saying, 'Who art thou?' Quoth she, 'I am a handmaid of God.' 'What dost thou in this desolate place?' asked he, and she said, 'I serve God the Most High.' When he saw her beauty and grace, he said to her, 'Harkye! Do thou take me to husband and I will be tenderly solicitous over thee and use thee with exceeding compassion and I will further thee in obedience to God the Most High.' But she answered, saying, 'I have no need of marriage and I desire to abide here [alone] with my Lord and His service; but, if thou wouldst deal compassionately with me and further me in the obedience of God the Most High, carry me to a place where there is water and thou wilt have done me a kindness.' When he heard her words, the dregs of the drunkenness wrought in him and he imagined that he was indeed a Turk. So he went out from her and putting his hand to his sleeve, found therein a scroll and gave it to one who read it to him. When he heard that which was written in the scroll, his mind was confirmed in the false supposition; but he said in himself, 'Maybe my wife seeketh to put a cheat on me; so I will go to my fellows the fullers; and if they know me not, then am I for sure Khemartekeni the Turk.' So he betook himself to the fullers and when they espied him afar off, they thought that he was one of the Turks, who used to wash their clothes with them without payment and give them nothing..So Belehwan the froward abode king in his father's room and his affairs prospered, what while the young Melik Shah lay in the underground dungeon four full-told years, till his charms faded and his favour changed. When God (extolled be His perfection and exalted be He!) willed to relieve him and bring him forth of the prison, Belehwan sat one day with his chief officers and the grandees of his state and discoursed with them of the story of King Suleiman Shah and what was in his heart. Now there were present certain viziers, men of worth, and they said to him, 'O king, verily God hath been bountiful unto thee and hath brought thee to thy wish, so that thou art become king in thy father's stead and hast gotten thee that which thou soughtest. But, as for this boy, there is no guilt in him, for that, from the day of his coming into the world, he hath seen neither ease nor joyance, and indeed his favour is faded and his charms changed [with long prison]. What is his offence that he should merit this punishment? Indeed, it is others than he who were to blame, and God hath given thee the victory over them, and there is no fault in this poor wight.' Quoth Belehwan, 'Indeed, it is as ye say; but I am fearful of his craft and am not assured from his mischief; belike the most part of the folk will incline unto him.' 'O king,' answered they, 'what is this boy and what power hath he? If thou fear him, send him to one of the frontiers.' And Belehwan said, 'Ye say sooth: we will send him to be captain over such an one of the marches.'The Tenth Day..149. El Melik en Nasir and his Vizier dxcxcvii.?????o. The King's Son and the Merchant's Wife dccccxciii.?????a. The Lackpenny and the Cook cclxxiii.Presently, the mother of the two boys, finding that they tarried from her, went searching for them, till she came to the ship and fell to saying, 'Who hath seen two boys of mine? Their fashion is thus and thus and their age thus and thus.' When they heard her words, they said, 'This is the description of the two boys who were drowned in the sea but now.' Their mother heard and fell to calling on them and saying, 'Alas, my anguish for your loss, O my sons! Where was the eye of your father this day, that it might have seen you?' Then one of the crew questioned her, saying, 'Whose wife art thou?' And she answered, 'I am the wife of such an one the merchant. I was on my way to him, and there hath befallen me this calamity.' When the merchant heard her speech, he knew her and rising to his feet, rent his clothes and buffeted his head and said to his wife, 'By Allah, I have destroyed my children with mine own hand! This is the end of whoso looketh not to the issues of affairs.' Then he fell a-wailing and weeping over them, he and his wife, and he said, 'By Allah, I shall have no ease of my life, till I light upon news of them!' And he betook himself to going round about the sea, in quest of them, but found them not..I marvelled at her words and said to her, "What wouldst thou have me do?" And she answered, "O Captain Muin, I would have thee give me a helping hand." Quoth I, "What have I to do with the daughter of the Cadi Amin el Hukm?" And she said, "Know that I would not have thee intrude upon the Cadi's daughter, but I would fain contrive for the attainment of my wishes.' This is my intent and my desire, and my design will not be accomplished but by thine aid." Then said she, "I mean this night to go with a stout heart and hire me trinkets of price; then will I go and sit in the street wherein is the house of Amin el Hukm; and when it is the season of the round and the folk are asleep, do thou pass, thou and those who are with thee of the police, and thou wilt see me sitting and on me fine raiment and ornaments and wilt smell on me the odour of perfumes; whereupon do thou question me of my case and I will say, 'I come from the Citadel and am of the daughters of the deputies (91) and I came down [into the town,] to do an occasion; but the night overtook me at unawares and the Zuweyleh gate was shut against me and all the gates and I knew not whither I should go this night Presently I saw this street and noting the goodliness of its ordinance and its cleanness, took shelter therein against break of day.' When I say this to thee with all assurance (92) the chief of the watch will have no suspicion of me, but will say, 'Needs must we leave her with one who will take care of her till morning.' And do thou rejoin, 'It were most fitting that she pass the night with Amin el Hukm and lie with his family and children till the morning.' Then do thou straightway knock at the Cadi's door, and thus shall I have gained admission into his house, without inconvenience, and gotten my desire; and peace be on thee!" And I said to her, "By Allah, this is an easy matter."They have shut out thy person from my sight, iii. 43..The Sixth Day.82. Said ben Salim and the Barmecides cccxcii.Reshid (Er) and the Barmecides, i. 189..However, after awhile, one of the women took pity on me and brought me a rag of thin stuff and cast it on me. With this I covered my privities, and no more, and abode awhile thus. Then said I in myself, "The

husbands of these women will presently gather together on me and I shall be disgraced." So I went out by another door of the house, and young and old crowded about me, running after me and saying, "A madman! A madman!" till I came to my house and knocked at the door; whereupon out came my wife and seeing me naked, tall, bareheaded, cried out and ran in again, saying, "This is a madman, a Satan!" But, when she and my family knew me, they rejoiced and said to me, "What aileth thee?" I told them that thieves had taken my clothes and stripped me and had been like to kill me; and when I told them that they would have killed me, they praised God the Most High and gave me joy of my safety. So consider the craft of this woman and this device that she practised upon me, for all my pretensions to sleight and quickwittedness. Your coming to-me-ward, indeed, with "Welcome! fair welcome!" I hail. Your sight to me gladness doth bring and banisheth sorrow and bale;. When the company heard this story, they marvelled thereat with the utmost wonderment. Then the fifth officer, who was the lieutenant of the bench, (113) came forward and said, "[This is] no wonder and there befell me that which is rarer and more extraordinary than this.." "Away with him from me! Who is at the door?" "Kutheiyir Azzeh," (52) replied Adi, and Omar said, "It is he who says in one of his odes ... " [And he repeated the following verses:]. King Dabbin and his Viziers, Story of, i. 104.. Indeed, thou'st told the tale of kings and men of might, iii. 87.. Selim abode in the governance, invested with the sultanate, and ruled the people a whole year, after which he returned to El Mensoureh and sojourned there another year. And he [and his wife] ceased not to go from city to city and abide in this a year and that a year, till he was vouchsafed children and they grew up, whereupon he appointed him of his sons, who was found fitting, to be his deputy in [one] kingdom [and abode himself in the other]; and he lived, he and his wife and children, what while God the Most High willed. Nor," added the vizier, "O king of the age, is this story rarer or more extraordinary than that of the king of Hind and his wronged and envied vizier." Hence on the morrow forth I fare and leave your land behind; So take your leave of us nor fear mishap or ill event.. . . . Thou taught'st me what I cannot bear; afflicted sore am I; Yea, thou hast wasted me away with rigour and despite.. When he was gone, the old man bade the trooper wash the kitchen-vessels and made ready passing goodly food. When the king returned, he set the meat before him, and he tasted food whose like he had never known; whereat he marvelled and asked who had dressed it. So they acquainted him with the old man's case and he summoned him to his presence and awarded him a handsome recompense. (207) Moreover, he commanded that they should cook together, he and the cook, and the old man obeyed his commandment.. 44. Haroun er Reshid with the Damsel and Abou Nuwas cccxxxviii. Three Young Men, El Hejjaj and the, i. 53.. There was once, in a city of Hind, a just and beneficent king, and he had a vizier, a man of understanding, just in his judgment, praiseworthy in his policy, in whose hand was the governance of all the affairs of the realm; for he was firmly stablished in the king's favour and high in esteem with the folk of his time, and the king set great store by him and committed himself to him in all his affairs, by reason of his contrivance for his subjects, and he had helpers (253) who were content with him.. . . . r. The Heathcock and the Tortoises dcxxxiv. Thy loss is the fairest of all my heart's woes; My case it hath altered and banished repose.. 34. The City of Irem dxxxviii. Then the king summoned the cadí and the witnesses and bade them many the old king's daughter and sister to his own sons; so they married them, after the king had made a bride-feast three days and displayed their brides to them from eventide to peep of day. Then the two princes went in to their brides and did away their maidenhead and loved them and were vouchsafed children by them.. Then Ishac went forth of the barrack and overtook Er Reshid [who had foregone him]; and they walked till they came to their [landing-]place, where they embarked in the boat and fared on to Theghr el Khanekah. (177) As for the slave-dealer, he sent the damsel to the house of Ishac en Nedim, whose slave-girls took her and carried her to the bath. Then each damsel gave her somewhat of her apparel and they decked her with earrings and bracelets, so that she redoubled in beauty and became as she were the moon on the night of its full. When Ishac returned home from the Khalifs palace, Tuhfeh rose to him and kissed his hand; and he saw that which the slave-girls had done with her and thanked them therefor and said to them, 'Let her be in the house of instruction and bring her instruments of music, and if she be apt unto singing, teach her; and may God the Most High vouchsafe her health and weal!' So there passed over her three months, what while she abode with him in the house of instruction, and they brought her the instruments of music. Moreover, as time went on, she was vouchsafed health and soundness and her beauty waxed many times greater than before and her pallor was changed to white and red, so that she became a ravishment to all who looked on her.. Whenas the soul desireth one other than its peer, It winneth not of fortune the wish it holdeth dear.. On this wise they did three times, and every time [he climbed the tree] the lover came up out of the underground place and bestrode her, whilst her husband looked on and she still said, 'O liar, seest thou aught?' 'Yes,' would he answer and came down in haste, but saw no one and she said to him, 'By my life, look and say nought but the truth!' Then said he to her, 'Arise, let us depart this place, (234) for it is full of Jinn and Marids.' [So they returned to their house] and passed the night [there] and the man arose in the morning, assured that this was all but imagination and illusion. And so the lover accomplished his desire. (235) Nor, O king of the age," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the king and the tither." The Twenty-Third Night of the Month.. Then she changed the measure and the mode and sang the following verses: A sun [is my love;] but his heat in mine entrails still rageth, concealed; A moon, in the hearts of the folk he riseth, and not in the sky.. h. The Serpent-Charmer and his Wife dcxiv. 166. Aboulhusn of Khorassan dcccclix. b. The Fakir and his Pot of Butter dcx. Meanwhile, news came to his wife that her husband had taken service with King Such-an-one; so she arose and taking her two sons, (for she had given birth to twin boys in his absence,) set out for those parts. As fate would have it, they happened upon an island and her husband came thither that very night in the ship. [When the woman heard of the coming of the ship], she said to her children, 'This ship cometh from the country where your father is; so go ye to the sea-shore, that ye may enquire of him.' So they repaired to the sea-shore and

[going up into the ship], fell to playing about it and occupied themselves with their play till the evening..? ? ? ? a. Story of Taj el Mulouk and the Princess Dunya cvii.As for his mother, Shah Khatoun, great was her longing for her son and she [still] thought of him and news of him was cut off from her, wherefore her life was troubled and she forsook sleep and could not make mention of him before King Caesar her husband. Now she had an eunuch who had come with her from the court of her uncle King Suleiman Shah, and he was intelligent, quickwitted, a man of good counsel. So she took him apart one day and said to him, 'Thou hast been my servant from my childhood to this day; canst thou not therefore avail to get me news of my son, for that I cannot speak of his matter?' 'O my lady,' answered he, 'this is an affair that thou hast concealed from the first, and were thy son here, it would not be possible for thee to harbour him, lest thine honour fall into suspicion with the king; for they would never credit thee, since the news hath been spread abroad that thy son was slain by his uncle.' Quoth she, 'The case is even as thou sayst and thou speakest truly; but, provided I know that my son is alive, let him be in these parts pasturing sheep and let me not see him nor he me.' And he said to her, 'How shall we contrive in this affair?' 'Here are my treasures and my wealth,' answered she. 'Take all thou wilt and bring me my son or else news of him.'? ? ? ? Wherefore, by Him who letteth waste my frame, have ruth on me And quench my yearning and the fires by passion in me fed..Abdallah ben Nafi and the King's Son of Cashghar, ii. 195..? ? ? ? And aloes-wood, to boot, he brought and caskets full of pearls And priceless rubies and the like of costly gems and bright;.66. The Imam Abou Yousuf with Er Reshid and Zubeideh dclii.ER RESHID AND THE BARMECIDES. (152).? ? ? ? Fortune its arrows all, through him I love, let fly At me and parted me from him for whom I sigh..99. The Three Unfortunate Lovers cccix.9. Kemerezzeman and Budour ccxviii.? ? ? ? Yet, if with him forgotten be the troth-pledge of our loves, I have a king who of his grace will not forget me e'er..? ? ? ? q. The Shepherd and the Thief dccccxi.I am the champion-slayer he warrior without peer, iii. 94. 249----.58. The Lovers of the Benou Udhreh (232) dclxvi.57. Werdan the Butcher's Adventure with the Lady and the Bear cccliii.Meanwhile the king said to his vizier, "How shall we do in the matter of yonder youth, the Yemani, on whom we thought to confer largesse, but he hath largessed us with tenfold [our gift] and more, and we know not if he be a sojourner with us or no?" Then he went into the harem and gave the rubies to his wife Afifeh, who said to him, "What is the worth of these with thee and with [other] the kings?" And he answered, "They are not to be found save with the greatest of kings and none may avail to price them with money." Quoth she, "Whence gottest thou them?" So he recounted to her the story of El Abbas from first to last, and she said, "By Allah, the claims of honour are imperative on us and the king hath fallen short of his due; for that we have not seen him bid him to his assembly, nor hath he seated him on his left hand." Then he dealt the boy a cuff and he let go his ear, whereupon Aboulhusn put off his clothes and abode naked, with his yard and his arse exposed, and danced among the slave-girls. They bound his hands and he wantoned among them, what while they [well-nigh] died of laughing at him and the Khalif swooned away for excess of laughter. Then he came to himself and going forth to Aboulhusn, said to him, "Out on thee, O Aboulhusn! Thou slayest me with laughter." So he turned to him and knowing him, said to him, "By Allah, it is thou slayest me and slayest my mother and slewest the sheikhs and the Imam of the Mosque!".When Tuhfeh heard this, she gave a great cry, that the folk heard her and Kemeriyeh said, 'Relief is at hand.' Then she looked out to them and called to them, saying, 'O daughters of mine uncle, I am a lonely maid, an exile from folk and country. So, for the love of God the Most High, repeat that song!' So Kemeriyeh repeated it and Tuhfeh swooned away. When she came to herself, she said to Jemreh, 'By the virtue of the Apostle of God (whom may He bless and preserve!) except thou suffer me go down to them and look on them and sit with them awhile, [I swear] I will cast myself down from this palace, for that I am weary of my life and know that I am slain without recourse; wherefore I will slay myself, ere thou pass sentence upon me.' And she was instant with her in asking..The king marvelled, he and his company, and praised God the Most High for that he had come thither; after which he turned to the eunuch and said to him, 'What is this youth thou hast with thee?' 'O king,' answered he, 'this is the son of a nurse who belonged to us and we left him little. I saw him to-day and his mother said to me, 'Take him with thee.' So I brought him with me, that he might be a servant to the king, for that he is an adroit and quickwitted youth.' Then the king fared on, he and his company, and the eunuch and the youth with them, what while he questioned the former of Belehwan and his dealing with his subjects, and he answered, saying, 'As thy head liveth, O king, the folk with him are in sore straits and not one of them desireth to look on him, gentle or simple.'.Then, when he rode to his house that he had bought, the shopkeeper and his wife came to him and gave him joy of his safety; whereupon he ordered them three swift thoroughbred horses and ten dromedaries and an hundred head of sheep and clad them both in sumptuous dresses of honour. Then he chose out ten slave-girls and ten black slaves and fifty horses and the like number of she- camels and three hundred head of sheep, together with twenty ounces of musk and as many of camphor, and sent all this to the King of Baghdad. When this came to Ins ben Cais, his wit fled for joy and he was perplexed wherewithal to requite him. Moreover, El Abbas gave gifts and largesse and bestowed dresses of honour upon great and small, each after the measure of his station, save only Mariyeh; for unto her he sent nothing..When the messenger came to King Azadbekht and he read the letter and the present was laid before him, he rejoiced with an exceeding joy and occupied himself with eating and drinking, hour after hour. But the chief Vizier of his Viziers came to him and said, "O king, know that Isfehnd the Vizier is thine enemy, for that his soul liketh not that which thou hast done with him, and the message that he hath sent thee [is a trick; so] rejoice thou not therein, neither be thou deluded by the sweetness of his words and the softness of his speech." The king hearkened [not] to his Vizier's speech, but made light of the matter and presently, [dismissing it from his thought], busied himself with that which he was about of eating and drinking and merrymaking and delight.?THE FIRST OFFICER'S STORY..When the cook heard this, he said in himself, 'It will do me no hurt if I imprison him and shackle him and bring him what he may work at.

If he tell truth, I will let him live, and if he prove a liar, I will slay him.' So he took a pair of stout shackles and clapping them on Selim's legs, imprisoned him within his house and set over him one who should guard him. Then he questioned him of what tools he needed to work withal. Selim set forth to him that which he required, and the cook went out from him and presently returning, brought him all he needed. So Selim sat and wrought at his craft; and he used every day to earn two dinars; and this was his wont and usance with the cook, whilst the latter fed him not but half his fill..? ? ? ? Thou madest known to us therein the road of righteousness, When we had wandered from the Truth, what while in gloom it lay..? ? ? ? Still do I yearn, whilst passion's fire flames in my liver aye; For parting's shafts have smitten me and done my strength away..? ? ? ? o. The King's Son and the Merchant's Wife dxcii.? ? ? ? Then sent I speech to thee in verses such as burn The heart; reproach therein was none nor yet unright;.138. Hind Daughter of En Numan and El Hejjaj dclxxxi.The zephyr's sweetness on the coppice blew, ii. 235..So she donned a devotee's habit and betaking herself to the goldsmith, said to him, 'To whom belongeth the bracelet that is in the king's hand?' Quoth he, 'It belongeth to a man, a stranger, who hath bought him a slave-girl from this city and lodgeth with her in such a place.' So the old woman repaired to the young man's house and knocked at the door. The damsel opened to her and seeing her clad in devotee's apparel, (184) saluted her and said to her, 'Belike thou hast an occasion with us?' 'Yes,' answered the old woman; 'I desire privacy and ablution.' (185) Quoth the girl, 'Enter.' So she entered and did her occasion and made the ablution and prayed. Then she brought out a rosary and began to tell her beads thereon, and the damsel said to her, 'Whence comest thou, O pilgrim?' (186) Quoth she '[I come] from [visiting] the Idol (187) of the Absent in such a church. (188) There standeth up no woman [to prayer] before him, who hath an absent friend and discovereth to him her need, but he acquainteth her with her case and giveth her tidings of her absent one.' 'O pilgrim,' said the damsel, 'we have an absent one, and my lord's heart cleaveth to him and I desire to go to the idol and question him of him.' Quoth the old woman, '[Wait] till to-morrow and ask leave of thy husband, and I will come to thee and go with thee in weal'.? ? ? ? Fawn of the palace, knowst thou not that I, to look on thee, The world have traversed, far and wide, o'er many a hill and plain?.When they were grown familiar with him, the queen-mother fell to sending [privily] for the amirs, one by one, and swearing them to secrecy; and when she was assured of their trustworthiness, she discovered to them that the king had left but a daughter and that she had done this but that she might continue the kingship in his family and that the governance should not go forth from them; after which she told them that she was minded to marry her daughter with the new-comer, her father's brother's son, and that he should be the holder of the kingship. They approved of her proposal and when she had discovered the secret to the last of them [and assured herself of their support], she published the news abroad and sent for the cadis and assessors, who drew up the contract of marriage between Selim and the princess, and they lavished gifts upon the troops and overwhelmed them with bounties. Then was the bride carried in procession to the young man and the kingship was stablished unto him and the governance of the realm..So the king bade fetch the old man and he came and stood before the Sultan, who showed him the two pearls. Quoth he, 'As for this one, it is worth a thousand dinars.' And the king said, 'So saith its owner.' 'But for this other,' continued the old man, 'it is worth but five hundred.' The folk laughed and marvelled at his saying, and the merchant, [the owner of the second pearl], said to him, 'How can this, which is greater of bulk and purer of water and more perfect of rondure, be less of worth than that?' And the old man answered, 'I have said what is with me.' (208) Then said the king to him, 'Indeed, the outward appearance thereof is like unto that of the other pearl; why then is it worth but the half of its price?' 'Yes,' answered the old man, '[its outward resembleth the other]; but its inward is corrupt.' 'Hath a pearl then an outward and an inward?' asked the merchant, and the old man said, 'Yes. In its inward is a boring worm; but the other pearl is sound and secure against breakage.' Quoth the merchant, 'Give us a token of this and prove to us the truth of thy saying.' And the old man answered, 'We will break the pearl. If I prove a liar, here is my head, and if I speak truth, thou wilt have lost thy pearl.' And the merchant said, 'I agree to that.' So they broke the pearl and it was even as the old man had said, to wit, in its midst was a boring worm..? ? ? ? w. The Sharper and the Merchants dccccv.? ? ? ? How long did the heart for thy love that languished with longing endure A burden of passion, 'neath which e'en mountains might totter and fail!.? ? ? ? After your loss, nor trace of me nor vestige would remain, Did not the hope of union some whit my strength sustain..Then said Azadbekht to him (and indeed his words were [prompted] by anger and those of the youth by presence of mind and good breeding), "I bought thee with my money and looked for fidelity from thee, wherefore I chose thee over all my grandees and servants and made thee keeper of my treasuries. Why, then, hast thou outraged my honour and entered my house and played the traitor with me and tookest no thought unto that which I have done thee of benefits?" "O king," answered the youth, "I did this not of my choice and freewill and I had no [evil] intent in being there; but, of the littleness of my luck, I was driven thither, for that fate was contrary and fair fortune lacking. Indeed, I had striven with all endeavour that nought of foul should proceed from me and kept watch over myself, lest default appear in me; but none may avail to make head against ill fortune, nor doth endeavour profit in case of lack of luck, as appeareth by the example of the merchant who was stricken with ill luck and his endeavour profited him not and he succumbed to the badness of his fortune." "What is the story of the merchant," asked the king, "and how was his luck changed upon him by the sorriness of his fortune?" "May God prolong the king's continuance!" answered the youth..When it was night, the king summoned the vizier and sought of him the hearing of the [promised] story. "Hearkening and obedience," replied Er Rehwan, "Know, O august king, that.Now thieves had followed him, so they might rob him of his good, but availed not unto aught; wherefore he went up to the old woman and kissed her head and exceeded in munificence to her. Then she [warned him of that which awaited strangers entering the town and] said to him, 'I like not this for thee and I fear mischief for thee from these questions that the vizier hath appointed for the confrontation of the ignorant.' And she expounded to him the case

according to its fashion. Then said she to him, 'But have no concern: only carry me with thee to thy lodging, and if he question thee of aught, whilst I am with thee, I will expound the answers to thee.' So he carried her with him to the city and established her in his lodging and entreated her kindly..Now the king had a brother, who envied him and would fain have been in his place; and when he was weary of looking for his death and the term of his life seemed distant unto him, he took counsel with certain of his partisans and they said, 'The vizier is the king's counsellor and but for him, there would be left the king no kingdom.' So the king's brother cast about for the ruin of the vizier, but could find no means of accomplishing his design; and when the affair grew long upon him, he said to his wife, 'What deemest thou will advantage us in this?' Quoth she, 'What is it?' And he replied, 'I mean in the matter of yonder vizier, who inciteth my brother to devoutness with all his might and biddeth him thereto, and indeed the king is infatuated with his counsel and committeth to him the governance of all things and matters.' Quoth she, 'Thou sayst truly; but how shall we do with him?' And he answered, 'I have a device, so thou wilt help me in that which I shall say to thee.' Quoth she, 'Thou shall have my help in whatsoever thou desirest.' And he said, 'I mean to dig him a pit in the vestibule and dissemble it artfully.'

OF THE ILL EFFECTS OF PRECIPITATION.. Wind of the East, if thou pass by the land where my loved ones dwell, I pray, The fullest of greetings bear to them from me, their lover, and say. d. The Fourth Voyage of Sindbad the Sailor cclix. Ay, ne'er will I leave to drink of wine, what while the night on me Darkens, till drowsiness bow down my head upon my bowl..

THE BOOK OF THE THOUSAND NIGHTS AND ONE NIGHT.. I clipped her (118) in mine arms and straight grew drunken with the scent Of a fresh branch that had been reared in affluence and content.. The wine was sweet to us to drink in pleasance and repose, And in a garden of the garths of Paradise we lay.,So Es Shisban drank off the cup in his turn and said, 'Well done, O desire of hearts!' And he bestowed on her that which was upon him, to wit, a dress of cloth-of-pearl, fringed with great pearls and rubies and broidered with precious stones, and a tray wherein were fifty thousand dinars. Then Meimoun the Sworder took the cup and fell to gazing intently upon Tuhfeh. Now there was in his hand a pomegranate-flower and he said to her, 'Sing upon this pomegranate-flower, O queen of men and Jinn; for indeed thou hast dominion over all hearts.' Quoth she, 'Hearkening and obedience;' and she improvised and sang the following verses: But when ye saw my writ, the standard ye o'erthrew Of faith, your favours grudged and aught of grace denied..Upon the parting day our loves from us did fare, iii. 114..Accordingly, the hangman took him and bringing out the knife, offered to cut off his hand, what while El Muradi said to him, "Cut and sever the bone and sear (24) it not for him, so he may lose his blood and we be rid of him." But Ahmed, he who had aforetime been the means of his deliverance, sprang up to him and said, "O folk, fear God in [your dealings with] this youth, for that I know his affair from first to last and he is void of offence and guiltless. Moreover, he is of the folk of condition, (25) and except ye desist from him, I will go up to the Commander of the Faithful and acquaint him with the case from first to last and that the youth is guiltless of crime or offence." Quoth El Muradi, "Indeed, we are not assured from his mischief." And Ahmed answered, "Release him and commit him to me and I will warrant you against his affair, for ye shall never see him again after this." So they delivered Nouredin to him and he took him from their hands and said to him, "O youth, have compassion on thyself, for indeed thou hast fallen into the hands of these folk twice and if they lay hold of thee a third time, they will make an end of thee; and [in dealing thus with thee], I aim at reward and recompense for thee (26) and answered prayer." (27). They have departed; but the steeds yet full of them remain: Yea, they have left me, but my heart of them doth not complain..

THE SIXTH VOYAGE OF SINDBAD THE SAILOR.. Where is a man's resource and what can he do? It is the Almighty's will; we most submit..Then they spread him a prayer-carpet and he prayed. Now he knew not how to pray and gave not over bowing and prostrating himself, [till he had prayed the prayers] of twenty inclinations, (21) pondering in himself the while and saying, "By Allah, I am none other than the Commander of the Faithful in very sooth! This is assuredly no dream, for all these things happen not in a dream." And he was convinced and determined in himself that he was Commander of the Faithful; so he pronounced the Salutation (22) and made an end (23) of his prayers; whereupon the slaves and slave-girls came round about him with parcels of silk and stuffs (24) and clad him in the habit of the Khalifate and gave him the royal dagger in his hand. Then the chief eunuch went out before him and the little white slaves behind him, and they ceased not [going] till they raised the curtain and brought him into the hall of judgment and the throne-room of the Khalifate. There he saw the curtains and the forty doors and El Ijli and Er Recashi (25) and Ibdan and Jedim and Abou Ishac (26) the boon-companions and beheld swords drawn and lions (27) encompassing [the throne] and gilded glaives and death-dealing bows and Persians and Arabs and Turks and Medes and folk and peoples and Amirs and viziers and captains and grandees and officers of state and men of war, and indeed there appeared the puissance of the house of Abbas (28) and the majesty of the family of the Prophet.. Ye are the pleasaunce of my soul; or present though you be Or absent from me, still my heart and thought with you remain.. o. The Fifteenth Officer's Story dccccxl.The first who sought her in marriage was King Nebhan of Mosul, who came to her with a great company, bringing with him an hundred she-camels laden with musk and aloes-wood and ambergris and as many laden with camphor and jewels and other hundred laden with silver money and yet other hundred laden with raiment of silken and other stuffs and brocade, besides an hundred slave-girls and an hundred magnificent horses of swift and generous breeds, completely housed and accoutred, as they were brides; and all this he laid before her father, demanding her of him in marriage. Now King Ins ben Cais had bound himself by an oath that he would not marry his daughter but to him whom she should choose; so, when King Nebhan sought her in marriage, her father went in to her and consulted her concerning his affair. She consented not and he repeated to Nebhan that which she said, whereupon he departed from him. After this came King Behram, lord of the White Island, with riches more than the first; but she accepted not of him and he returned, disappointed; nor did the kings give

over coming to her father, on her account, one after other, from the farthest of the lands and the climes, each glorying in more (54) than those who forewent him; but she paid no heed unto any of one them..When the Khalif heard this, her speech pleased him and he strained her to his bosom. Then he went forth from her and locked the door upon her, as before; whereupon she took the book and sat looking in it awhile. Presently, she laid it down and taking the lute, tightened its strings. Then she smote thereon, after a wondrous fashion, such as would have moved inanimate things [to delight], and fell to singing marvellous melodies and chanting the following verses:.53. King Kelyaad (231) of Hind and his Vizier Shimas dcix.?? ? ? ? Peace on thee! Would our gaze might light on thee once more! So should our hearts be eased and eyes no longer sore..? ? ? ? Behold, I am clad in a robe of leaves green And a garment of honour of ultramarine..Then he folded the letter and sealing it, delivered it to the damsel, who took it and carried it to her mistress. When the princess read the letter and apprehended its contents, she said, "Meseemeth he recalleth to me that which I did aforetime." Then she called for inkhorn and paper and wrote the following verses:?? ? ? ? And who can tell if ever house shall us together bring In union of life serene and undisturbed content?..? ? ? ? I'll lay Upon their threshold's dust my cheeks and to my soul..There was once an old man renowned for roguery, and he went, he and his mates, to one of the markets and stole thence a parcel of stuffs. Then they separated and returned each to his quarter. Awhile after this, the old man assembled a company of his fellows and one of them pulled out a costly piece of stuff and said, "Will any one of you sell this piece of stuff in its own market whence it was stolen, that we may confess his [pre-eminence in] sharpening?" Quoth the old man, "I will;" and they said, "Go, and God the Most High prosper thee!"..? ? ? ? Whenas we saw the cup, forthright we signed to past it round And sun and moon unto our eyes shone sparkling from it straight..Now, as destiny would have it, a certain jeweller of the town had been robbed of ten pearls, like unto those which were with the merchant; so, when he saw the two pearls in the broker's hand, he said to him, 'To whom do these pearls belong?' and the broker answered, 'To yonder man.' [The jeweller looked at the merchant and] seeing him in sorry case and clad in tattered clothes, misdoubted of him and said to him (purposing to surprise him into confession), 'Where are the other eight pearls?' The merchant thought he asked him of those which were in the gown and answered, 'The thieves stole them from me.' When the jeweller heard his reply, he doubted not but that it was he who had taken his good; so he laid hold of him and haling him before the chief of the police, said to him, 'This is the man who stole my pearls: I have found two of them upon him and he confesseth to the other eight.'.One day, there came a ship and in it a merchant from their own country, who knew them and rejoiced in them with an exceeding joy and clad them in goodly apparel. Moreover, he acquainted them with the manner of the treachery that had been practised upon them and counselled them to return to their own land, they and he with whom they had made friends, (254) assuring them that God the Most High would restore them to their former estate. So the king returned and the folk joined themselves to him and he fell upon his brother and his vizier and took them and clapped them in prison.

[Peru Historico y Artístico El Influencia y Descendencia de Los Montaneses En El](#)

[Kant Und Fries Die Anthropologische Auffassung Der Kritik Der Vernunft In Ihren Wesentlichen Punkten Eroertert](#)

[Warnung VOR Dem Giffte Der Calvinischen Sacramentschwermerey Und VOR Andern Gefehrlichen Auslegungen Der Heiligen Schrift So In Calvinischen Buchern Hin Und Wider Versteckt Gefunden Werden](#)

[UEbersicht UEber Die Im Jahre 1876-1906 Auf Dem Gebiete Der Englischen Philologie Erschienenen Bucher Schriften Und Aufsätze Michelangelo](#)

[The Geology of Ascutney Mountain Vermont](#)

[Annual Trade Projection Report to Congress March 1990](#)

[Livermore and Sunol Valleys Evaluation of Ground Water Resources Appendix A Geology](#)

[Packing for Overseas Markets A Series of Special Reports by Canadian Trade Commissioners](#)

[Spinozas Ethik Gegenuber Der Erfahrung Inaugural-Dissertation Zur Erlangung Der Doctorwurde Bei Der Philosophischen Facultat Der Universitat Leipzig](#)

[The Ores of Copper Lead Gold and Silver](#)

[Shakespeare Rare Print Collection Vol 1](#)

[The Book of the Union Government A Record and Souvenir of 1917](#)

[Tory Criticism in the Quarterly Review 1809-1853](#)

[The Agricultural Situation in Africa and West Asia Review of 1973 and Outlook for 1974](#)

[Diagnostics of the Fundus Oculi Vol 3](#)

[Entomological News Vol 28 December 1917](#)

[Reflections on the Too Prevailing Spirit of Dissipation and Gallantry Shewing Its Dreadful Consequences to Publick Freedom](#)

[Ein Angenehmer Geruch Der Rosenund Lilien Die Im Thal Der Demuth Unter Den Dornen Hervor Gemachsen Alles Aus Der Bruderlichen Gesellschaft in Bethania](#)

[Die Schlacht Bei Marciano 2 August 1554 Inaugural-Dissertation Zur Erlangung Der Doktorwurde Der Hohen Philosophischen Fakultat Der Friedrich-Alexanders-Universitat Erlangen](#)

[Recent Election in the Dominican Republic Vol 1 Hearing Before the Subcommittee on the Western Hemisphere of the Committee on Foreign Affairs House of Representatives One Hundred Third Congress Second Session May 24 1994](#)

[Inflation Und Geldentwertung Finanzielle Massnahmen Zum Abbau Der Preise Gutachten Erstattet Dem Reichsfinanzministerium Neue Kritik Der Erkenntnistheorie Salomon Maimons An Der Hand Der Mathematik Und Im Vergleich Mit Leibniz Und Kant](#)

[The First Indian Member of the Imperial Parliament Being a Collection of the Main Incidents Relating to the Election of Mr Dadabhai Naoroji to Parliament](#)

[Our Heritage A Study Through Literature of the American Tradition](#)

[The Microscope Vol 4 January 1896](#)

[German Iron and Steel Industry](#)

[Misshenrath Die Ein Schauspiel in Fünf Aufzügen](#)

[The Tariff Act of 1890 Defended Speech of Nelson W Aldrich of Rhode Island in the Senate of the United States Tuesday July 26 1892](#)

[Der Willenszustand Des Sunders Nach Dem Tode Nach Thomistischen Prinzipien Dargestellt](#)

[Meanings of Music](#)

[The Journal of the American Institute of Homeopathy Vol 7 December 1914](#)

[League of Nations 1920 Vol 3](#)

[Extracts from the Minutes of Evidence Taken Before the Select Committee of the House of Commons Appointed to Enquire Into the State of Ireland 1824-25](#)

[Die Diamant-Gesellschaften Sidafrikas Ihre Geschichte Und Entwicklung Vom Finanziellen Standpunkt Aus](#)

[Observations on the Restrictive and Prohibitory Commercial System Especially with a Reference to the Decree of the Spanish Cortes of July 1820](#)

[Mussel Watch Worldwide Literature Survey-1991](#)

[Wirtshaus Zu Cransac Das Novelle](#)

[Maryland Medical Journal Vol 57 Medicine and Surgery March 1914](#)

[Nashville Journal of Medicine and Surgery Vol 109 August 1915](#)

[Le Royaume DAlger Sous Le Dernier Dey](#)

[UEber Das Wesen Und Die Ursachen Unserer Heutigen Wirtschaftskrisis](#)

[The Bank of Englands Charters The Cause of Our Social Distress](#)

[New York Academy of Sciences Third Annual Reception and Exhibit of Recent Progress in Science in the American Museum of Natural History March 26th 1896](#)

[Dagli sposi Promessi Ai promessi Sposi](#)

[Three Prose Writers of the Italian Renaissance Edited with an Introduction and Notes](#)

[Birds of the Islands Off the Coast of Southern California](#)

[Dichtungen Des Hans Sachs Zur Geschichte Der Stadt Wien Die Nach Handschriftlichen Und Literarischen Quellen](#)

[Griechen Und Semiten Auf Dem Isthmus Von Korinth Religionsgeschichtliche Untersuchungen](#)

[Lotzes Lehre Von Der Einheit Der Dinge Inaugural-Dissertation](#)

[Loredan Larchey \(1831-1902\) Souvenirs Bibliographie](#)

[2017-2018 Weekly Planner - Most Wanted Poodle Daily Diary Monthly Yearly Calendar](#)

[Storia Della Grande Guerra DItalia Vol 24 Il Trionfale Epilogo](#)

[A Brief Course in Arithmetic Oral and Written](#)

[Second Reader Authorized for Use in the Public Schools of Ontario by the Minister of Education](#)

[Le Drame Lyrique En France Depuis Gluck Jusqua Nos Jours](#)

[National Legislation Concerning Education Its Influence and Effect in the Public Land States East of the Mississippi River Admitted Prior to 1820](#)

[Aunt Jos Scrap Bag VI](#)

[Roswitha Und Conrad Celtes](#)

[Programm Des Kais Kin Staats Ober Gymnasiums Zu Saaz \(Bihmen\) Veriffentlicht Am Schlusse Des Schuljahres 1888 Inhalt I Anwendung Der Hamiltonschen Quaternionen Auf Die Statik I Theil Theorie Der Kriftepaare Und Der Momente Von Jos Merten I](#)

[West Barbary or Notes on the System of Work and Wages in the Cornish Mines](#)

[Die Inschriften Nordetruskischen Alphabets](#)

[Bibliotheque de Octave Mirbeau Vol 2 Beaux-Arts Livres Dans Tous Les Genres Autographes](#)

[Die Deutsche Kuste ALS Siedlungsgebiet Inaugural-Dissertation Zur Erlangung Der Doktorwurde Der Hohen Philosophischen Fakultat Zu Kiel](#)

[State of Illinois Supreme Court Third Grand Division April Term A D 1866 Madison Y Johnson vs J Russel Jones John C Hawkins Oliver P](#)

[Hopkins Elihu B Washburne and Bradner Smith Appeal from Jo Daviess County Abstract Brief](#)

[LEre Du Drame Essai de Synthese Poetique Moderne](#)

[Les Matinees de LEnfance Ou Historiettes Amusantes Et Morales Melees de Dialogues Entre Une Mere Et Ses Enfants Vol 2 Ouvrage Traduit Et Analyse de LAnglais de Sergius John Et Autres Ecrivains](#)

[Report of the Minister of Lands and Forests of the Province of Ontario for the Fiscal Year Ending March 31 1950](#)

[Augustus Saint-Gaudens](#)

[Histoire de la Musique Espagne Le Xixe Siicle](#)

[Notes on Some of the Developmental and Functional Relations of Certain Portions of the Cranium](#)

[Taxation of Legacies and Successions in Massachusetts Issued by the Tax Commissioner November 1911](#)

[Wichita Pipe Line Company to the Equitable Trust Company of New York Trustee Indenture Securing General Lien Sinking Fund Gold Bonds](#)

[Index to the Criminal and Penal Statutes of Canada as Affecting the Province of Quebec and to the Penal Statutes of the Said Province](#)

[The Pride of the Family A Play in One Act](#)

[Memorial Du Theatre-Lyrique Catalogue Raisonne Des Cent Quatre-Vingt-Deux Operas Qui y Ont Ete Representes Depuis Sa Fondation Jusqua Incendie de Sa Salle de la Place Du Chatelet](#)

[The New York Medical Journal Vol 5 A Monthly Record of Medicine and the Collateral Sciences April 1867](#)

[Repertoire Alphabetique Des Principales Localites Mentionnees Dans Le Compendium Et Le Conspectus Florae Atlanticae Avec Deux Cartes Botaniques de LAlgerie Et Des Notices Sur Ces Cartes](#)

[A Munich Gustav Mahler Richard Strauss Ferruccio Busoni](#)

[Exports of Farm and Forest Products 1907-1909 by Countries to Which Consigned](#)

[The Medical Fortnightly Vol 6 September 15 1894](#)

[Ueber Den Pollen](#)

[A Modification of the Newman-Keuls Procedure for Multiple Comparisons](#)

[Viehzucht Bei Homer Die](#)

[Petit Catechisme A lUsage Des Francais Sur Les Affaires de Leur Pays](#)

[Spinozas Abhandlung Ueber Die Verbesserung Des Verstandes Eine Entwicklungsgeschichtliche Untersuchung](#)

[Untersuchungen Zur Neueren Entwicklung Des Deutschen Baugenossenschaftswesens Inaugural-Dissertation](#)

[Cochinchine Annamites Mois Cambodgiens](#)

[Ruta de Los Conquistadores La Novela](#)

[Treasury Sales of U S Gold and the Gold Medallion Act of 1978 Hearing Before the Committee on Banking Housing and Urban Affairs United States Senate Ninety-Fifth Congress Second Session on S 2843 August 25 1978](#)

[Annual Report of the Attorney-General to the Legislature February 1857](#)

[Die Behandlung Der Complicirten Fracturen](#)

[Poete Musicien Savoyard de la Premiere Moitie Du Xvie Siecle Un Nicolas Martin Ses Noels Et Ses Chansons \(1498-1566\) Notice Sur Sa Vie Et Son Oeuvre](#)

[The Endosperm in the Flowering Plants](#)

[Gang Des Menschen Vol 3 Der Betrachtungen Ber Die Weiteren Ziele Der Untersuchung Und Berblick Ber Die Bewegungen Der Unteren Extremiteten](#)

[Sarah Bernhardt A Biographical and Critical Sketch](#)

[The Physician as a Business Man or How to Obtain the Best Financial Results in the Practice of Medicine](#)

[A Summary of Progress in Mineralogy and Petrography in 1891](#)

[Physiology and Histology of the Cerebral Convolutions Also Poisons of the Intellect](#)

[Vaticanism Unmasked or Romanism in the United States](#)
